



Bestyrelsen

ÆNDRINGSBUDGET NR. 2/2013

CT/CA-032/2013/01DA

INDHOLD

- I. INTRODUKTION
 - A. INDLEDNING
 - B. INDTÆGTER
 - C. UDGIFTER
 - D. AKTIVITETER
 - II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER
 - III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER I 2013
 - IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER I 2013
- BILAG 1 STILLINGSFORTEGNELSE

I. INTRODUKTION

A. INDLEDNING

Oversættelsescentret har udarbejdet dette ændringsbudget nr. 2/2013 i overensstemmelse med artikel 28 i centrets finansforordning af 25. marts 2009. Formålet med ændringsbudgettet er hovedsagelig at medtage overskuddet fra tidligere år i det indeværende års budget samt kundernes reviderede skøn og resultaterne at en revurdering af alle udgiftsposterne. Desuden er der foretaget tre ændringer i Oversættelsescentret reserver, nemlig i reserven til exceptionelle investeringer, reserven til den omtvistede lønstigning og reserven til prisstabilisering.

Overførsler, som er foretaget efter godkendelsen af det første ændringsbudget, er blevet opført i budgettet og viser en opdateret fordeling af ressourcerne. Overførslerne er medtaget i kolonnen "Ændringsbudget nr. 2/2013" i afsnit VI "Oversigt over udgifter i 2013".

I det foreløbige budgetforslag 2014 blev det meddelt, at der ville blive oprettet et nyt budgetkapitel (kapitel 32) i dette ændringsbudget nr. 2/2013, og at det ville indeholde bevillinger til e-CdT-programmet. Da næsten alle planlagte forpligtelser i 2013 allerede er opført i det eksisterende kapitel 21 ('Databehandling'), bliver der ikke oprettet et nyt kapitel.

B. INDTÆGTER

Oversigten over indtægter indeholder følgende ændringer:

- Opdatering af budgetoverslaget fra kunderne på baggrund af deres senest anslåede oversættelsesbehov. Resultatet udgør en stigning på 1 270 700 EUR i afsnit 1 ("Betalinge fra agenturer, kontorer, institutioner og organer") og en stigning på 39 200 EUR i afsnit 3 ("Interinstitutionelt samarbejde"). Ændringen i det samlede overslag over indtægter fra kunderne var 2,9 %, men der er store udsving med hensyn til enkelte kunder. For 19 kunders vedkommende udgjorde ændringen en stigning eller et fald på mindst 20 % sammenlignet med det beløb, der blev opført i det tidligere budget for 2013. I de tilfælde, hvor kunderne ikke har bekræftet deres overslag, og hvor det beløb, der allerede er faktureret, er højere end det oprindelige budget, medtager ændringsbudgettet det fakturerede beløb.
- OHIM (Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked), som er centrets største kunde, bekræftede det anslåede antal varemærker, der vil blive sendt til oversættelse, og meddelte Oversættelsescenteret, at antallet af sider vil stige. Stigningen på 719 800 (4,1 %) euro i de forventede indtægter skyldes, at varemærkerne er længere, udtrykt i antal sider. Oversættelsescentret har benyttet lejligheden til at tilpasse fordelingen mellem budgetkonto 1005 "Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (OHIM)" og budgetkonto 1006 "OHIM-varemærker" under de forventede indtægter i ændringsbudget nr. 1/2013. De forventede indtægter fra oversættelsen af internationale ansøgninger om registrering af varemærker, som behandles som normale dokumenter, er nu medtaget under konto 1005 sammen med andre dokumenter. I overensstemmelse hermed er et beløb på 60 600 euro blevet flyttet fra konto 1006 til konto 1005, og den samlede stigning under konto 1006 er derfor 659 200 euro.
- En stigning i bankrenterne på 50 000 euro i forhold til det anslåede beløb i det oprindelige budget (afsnit 4). Det oprindelige overslag var baseret på lavere rentesatser end de nuværende, og de forventede indtægter blev beregnet på et forsigtigt grundlag.
- I overensstemmelse med artikel 16 i finansforordningen er det beløb, der svarer til budgetoverskuddet fra tidligere år, nemlig 3 867 811 euro, blevet opført som indtægt for 2013.

- Et beløb på 203 106 euro er blevet opført under konto 5010 ("Overførsler fra reserven til exceptionelle investeringer") og skal anvendes til e-CdT-programmet i 2013. Det samlede skøn over anvendelsen af reserven i 2013 er derfor 339 106 euro og vedrører it-konsulentbistand.

C. UDGIFTER

Oversættelsescentret har gennemgået udgifterne i budgettet for 2013 igen, og overslaget over udgifter omfatter følgende ændringer:

- En nedskæring af bevillingerne til udgifter under afsnit 1 ('Personale') på 463 700 euro. Det oprindelige budget til lønninger og godtgørelser var beregnet ud fra det grundlag, at det gennemsnitlige antal ansatte i løbet af året ville være lavere end i stillingsfortegnelsen. En analyse af de første seks måneder af året viste, at det egentlige antal ansatte var lavere end oprindelig forventet. Dette skyldes, at et antal ansatte udtrådte af tjenesten, og at der dermed blev frigjort ressourcer. Konto 1100 ("Grundlønninger") og konto 1102 ("Udlandstillæg og særligt udlandstillæg") er derfor blevet reduceret med hhv. 400 000 euro og 55 000 euro. Desuden blev 47 000 euro overført fra konto 1100 til artikel 131 ("Tjenesterejser og befordring") i løbet af året, 50 000 euro blev overført til konto 1175 ("Midlertidigt personale") og 40 000 euro blev overført til konto 1410 ("Lægetjenste").
- Det samlede antal bevillinger til Oversættelsescentrets flytning til Drosbach-bygningen, som blev godkendt i ændringsbudget nr. 1/2013, forbliver uændret. Efter en fornyet gennemgang af de arbejder og investeringer, der skal udføres, har det været nødvendigt at foretage overførsler mellem visse budgetkonti. Udgifterne i forbindelse med særlige sikkerhedsmæssige indretninger var omfattet af konto 2050 ("Sikring af og tilsyn med bygninger"). Disse udgifter blev imidlertid afholdt af bygningens ejer, hvorfor budgetkonto 2050 blev reduceret med 138 700 euro. Omvendt var det nødvendigt at øge de afsatte bevillinger til konto 2040 ("Indretning af lokaler"), så centret kunne dække andre udgifter til indretning¹. Overførslerne beløber sig til i alt 206 900 euro, hvilket især skyldes en reduktion af bevillingerne under artikel 221 ("Inventar").
- En stigning på 280 100 euro i kapitel 21 ("Databehandling"), fordi ressourcer til indkøb og vedligeholdelse af et budgetværktøj er blevet tilføjet (282 000 euro). Budgetsoftwaren, som oprindeligt var planlagt til at skulle udvikles internt, bliver nu købt ind eksternt, da ressourcerne til e-CdT-programmet er blevet prioriteret. Desuden blev der overført 1 900 euro fra konto 2100 til konto 2250 ("Bibliotek, boganskaffelser") i løbet af året
- En reduktion på 200 000 euro under konto 2700 ("Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang"). Bevillinger er blevet inkluderet i ændringsbudget nr. 1/2013, som blev godkendt i marts, for at dække udgifterne til en ekstern vurdering af Oversættelsescentret og dets aktiviteter. På baggrund af drøftelserne med bestyrelsen i marts 2013 besluttede direktøren ikke at gennemføre denne vurdering i 2013, og bevillingerne er blevet fjernet fra denne konto.
- En stigning i bevillinger til udgifter under afsnit 3 ("Driftsudgifter") på 1,56 mio., med konto 3000 ("Eksterne oversættelsesydelser"), som blev øget med 1,64 mio., og konto 3100 ("Interinstitutionelt samarbejde på sprogområdet"), som blev reduceret med 80 000 euro. Stigningen i oversættelsestjenester er nødvendig, fordi det forventede antal sider, der skal oversættes (varemærker og dokumenter) eller revideres, er steget, og termer, der skal oversættes, vil blive sendt ud til freelance-oversættelse i 2013. Desuden skal budgettet dække bestillinger på

¹ Centret havde i sit oprindelige budgetoverslag for Drosbach-projektet tænkt, at udgifter op til 190 000 euro i forbindelse med særlig indretning, som blev udført af ejeren af bygningen, skulle opføres under budgetkonto 2040.

oversættelser, som Oversættelsescentret har modtaget i slutningen af 2012, men som er blevet sendt til freelanceoversættelse i 2013, og som der ikke var afsat midler til i det oprindelige budget.

- En stigning i bevillingerne under afsnit 10 ("Reserver") på 4,23 mio. Oversættelsescentret har foretaget et nyt skøn over behovet for bevillinger til at dække en eventuel betaling af de omtvistede løntilpasninger, som er tilføjet som konto 10005. Reserven, der indeholder 760 300 euro til de samlede indvirkninger på lønningerne i 2013, er blevet øget med 720 200 euro for at tage hensyn til de retroaktive betalinger i 2011 og 2012. Samtidig er overslaget for 2013 blevet reduceret efter en revision af personaleudgifterne i 2013 og udsættelsen af løntilpasningerne i 2013. Dertil kommer, at 3,5 mio. euro er blevet skudt ind under konto 10003 ("Reserve til prisstabilisering"), hvilket ca. svarer til overskuddet fra tidligere år (3,9 mio. euro), som er blevet indføjet i ændringsbudgettet.

D. AKTIVITETER

Oversættelsescentret har defineret fire aktiviteter: 1) hovedaktivitet: oversættelse, 2) støtteaktiviteter, 3) outreach-aktiviteter og 4) ledelse og overvågning. Fordelingen af de menneskelige og finansielle ressourcer for 2013 på de enkelte aktiviteter fremgår af nedenstående tabel. De finansielle ressourcer under afsnit 1 og 2 er bevilget på grundlag af de menneskelige ressourcer, der anvendes til hver enkelt aktivitet. Beregningen tager højde for fordelingen af de forskellige stillingstyper og lønklasser, og dermed lønomkostningerne. Nærmere oplysninger herom fremgår af centrets ændrede arbejdsprogram for 2013.

	% af menneskelige ressourcer (personale)	% af finansielle ressourcer	Finansielle ressourcer
Hovedaktivitet: Oversættelse	65,0 %	68,5 %	35 772 676
Støtteaktiviteter	25,8 %	12,6 %	6 546 676
Eksterne outreach-aktiviteter	2,3 %	2,9 %	1 519 239
Ledelse og overvågning	6,9 %	6,0 %	3 151 009
Bevillinger under afsnit 10 (Reserver), der ikke er afsat til en aktivitet		10,0 %	5 204 067
I alt	100,0 %	100,0 %	52 193 667

Aktivitet 1: OVERSÆTTELSESOPGAVER

Til hovedaktiviteten anvender Oversættelsescentret 65 % af dets personaleressourcer og 68,5 % af det samlede budget, dvs. det fulde bevillingsbeløb under kapitel 30 og den andel af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er bestemt til denne aktivitet.

På baggrund af det reviderede overslag fra kunderne beløber den anslåede mængde af oversættelser, revisioner, redigeringer og ændringer i 2013 sig til 752 799 sider. Dette er en stigning i forhold til de 715 881 sider, der blev angivet i ændringsbudget nr. 1/2013. Det bebudede antal EF-design fra OHIM er stadig 17 200 design og dermed uændret. Det anslåede antal termer, der skal oversættes, er 177 190 termer, som er fordelt mellem OHIM (173 800 termer som i det oprindelige budget), Europa-Kommissionen (3 370 termer) og REA (20 termer). Overslagene fra de enkelte kunder er indføjet i afsnit III "Oversigt over indtægter i 2013".

Aktivitet 2: STØTTEAKTIVITETER

Til administrative og tekniske støtteaktiviteter anvender Oversættelsescentrets 25,8 % af dets personale og 12, 6 % af dets samlede budget, dvs. den andel af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er bestemt til denne aktivitet.

Aktivitet 3: OUTREACH-AKTIVITETER

Der er afsat 2,3 % af centrets menneskelige ressourcer til denne aktivitet, der udgør 2,9 % af det samlede budget, dvs. det fulde beløb, som er opført under kapitel 31, og andelen af bevillinger under afsnit 1 og 2, der er bestemt til denne aktivitet.

Aktivitet 4: LEDELSE OG OVERVÅGNING

Der er afsat 6,9 % af centrets menneskelige ressourcer til denne aktivitet, der udgør 6 % af det samlede budget, dvs. andelen af bevillinger under afsnit 1 og 2, der er bestemt til denne aktivitet.

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

AFSNIT	TEKST	NYT BELØB 2013	ÆNDRINGSBUDGET NR. 2/2013	ÆNDRINGSBUDGET NR. 1/2013
	INDTÆGTER			
1	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER	43 526 700	1 270 700	42 256 000
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN	p.m.		p.m.
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE	2 766 800	39 200	2 727 600
4	ANDRE INDTÆGTER	443 250	50 000	393 250
5	SAMLEDE BUDGETOVERSKUD OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA DE FORGÅENDE ÅR	5 456 917	4 070 917	1 386 000
	I ALT	52 193 667	5 430 817	46 762 850
	UDGIFTER			
1	PERSONALE	24 476 800	-463 700	24 940 500
2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER	7 076 800	96 200	6 980 600
3	DRIFTSUDGIFTER	15 436 000	1 564 000	13 872 000
10	RESERVER	5 204 067	4 234 317	969 750
	I ALT	52 193 667	5 430 817	46 762 850

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER I 2013

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
1	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER				Overslaget over mængden er angivet for hver kunde i anmærkningerne. Hvis der ikke er anført andet, vedrører overslaget oversættelse/revision/redigering/ændring af dokumenter.
1 0	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER				
1 0 0	<i>Betalinger fra agenturer, kontorer, institutioner og organer</i>				Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
1 0 0 0	Det Europæiske Miljøagentur (EEA)	240 100	30 000	210 100	2 430 sider
1 0 0 1	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)	256 000	0	256 000	2 512 sider
1 0 0 2	Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EONN)	362 300	0	362 300	3 350 sider
1 0 0 3	Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA)	3 815 600	-161 300	3 976 900	36 167 sider
1 0 0 4	Det Europæiske Arbejds miljøagentur (EU-OSHA)	696 800	0	696 800	7 070 sider
1 0 0 5	Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (OHIM)	7 273 000	202 600	7 070 400	Dokumenter: 73 461 sider. Termer: 173 800.
1 0 0 6	OHIM - Varemærker	18 349 800	659 200	17 690 600	EF-varemærker: 475 000 sider. EF-design: 17 200. Det højere beløb skyldes, at antallet af varemærker, der skal oversættes, er opgjort i antal sider. Det anslåede antal varemærker er uændret i forhold til det tidligere overslag.
1 0 0 7	EF-Sortsmyndigheden (CPVO)	120 000	0	120 000	1 237 sider
1 0 0 8	Den Europæiske Politienhed (Europol)	239 900	-238 200	478 100	2 442 sider
1 0 0 9	Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejds vilkårene (Eurofound)	427 900	-164 000	591 900	4 388 sider
	<i>Artikel 1 0 0 – i alt</i>	31 781 400	328 300	31 453 100	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
1 0 1					
1 0 1 0	Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (CEDEFOP)	75 300	13 900	61 400	679 sider
1 0 1 2	Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)	691 600	-180 400	872 000	8 443 sider
1 0 1 4	Den Europæiske Investeringsbank (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 5	Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA)	443 500	50 500	393 000	3 968 sider
1 0 1 6	Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde (Eurojust)	160 000	155 000	5 000	1 649 sider
1 0 1 7	Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur (EMSA)	141 500	0	141 500	1 419 sider
1 0 1 8	Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)	1 495 900	0	1 495 900	16 922 sider
1 0 1 9	Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA)	550 000	-200 000	750 000	5 670 sider
	<i>Artikel 1 0 1 – i alt</i>	3 557 800	-161 000	3 718 800	
1 0 2					
1 0 2 0	Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA)	75 000	55 000	20 000	773 sider
1 0 2 1	Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)	77 500	9 400	68 100	802 sider
1 0 2 2	Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex)	400 800	0	400 800	4 483 sider
1 0 2 3	Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur (EACEA)	610 000	-99 600	709 600	6 744 sider
1 0 2 4	Forvaltningsorganet for Konkurrenceevne og Innovation (EACI)	15 000	2 900	12 100	155 sider

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
1 0 2 5	Det Europæiske Politiakademi (Cepol)	110 000	0	110 000	1 134 sider
1 0 2 6	Forvaltningsorganet for Sundhed og Forbrugere (EAHC)	144 300	0	144 300	1 488 sider
1 0 2 7	Det Europæiske GNSS-agentur (GSA)	14 900	0	14 900	154 sider
1 0 2 8	Det Europæiske Forsvarsagentur (AED)	5 000	0	5 000	52 sider
1 0 2 9	Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)	3 000 000	554 300	2 445 700	27 690 sider. Skønnet omfatter indtægter fra Oversættelsescentrets værtsfunktion i forbindelse med ECHA-termprojektet.
	<i>Artikel 1 0 2 – i alt</i>	4 452 500	522 000	3 930 500	
1 0 3					
1 0 3 0	EU-Fiskerikontrolagenturet (EFCA)	145 000	0	145 000	1 495 sider
1 0 3 1	Fællesforetagendet Fusion for Energy (F4E)	50 000	0	50 000	515 sider
1 0 3 2	EU-Satellitcentret (EUSC)	p.m.	0	p.m.	
1 0 3 3	Forvaltningsorganet for Det Transeuropæiske Transportnet (TEN-T EA)	58 200	32 100	26 100	600 sider
1 0 3 4	Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	63 100	0	63 100	651 sider
1 0 3 5	Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)	21 200	-33 800	55 000	217 sider
1 0 3 6	Forvaltningsorganet for Forskning (REA)	8 000	-11 000	19 000	Dokumenter: 74 sider. Termer: 20.
1 0 3 7	Fællesforetagendet Clean Sky (CSJU)	38 700	22 400	16 300	399 sider
1 0 3 8	Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)	200 500	20 900	179 600	2 067 sider

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
1 0 3 9	Fællesforetagendet SESAR (SESAR JU)	22 300	2 300	20 000	250 sider
	<i>Artikel 1 0 3 – i alt</i>	607 000	32 900	574 100	
1 0 4					
1 0 4 0	Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)	811 900	-168 100	980 000	8 370 sider
1 0 4 1	Fællesforetagendet ARTEMIS (ARTEMIS JU)	10 600	200	10 400	109 sider
1 0 4 2	Fællesforetagendet for IMI (IMI JU)	19 200	0	19 200	198 sider
1 0 4 3	Fællesforetagendet for brændselsceller og brint (FCH JU)	8 800	5 500	3 300	91 sider
1 0 4 4	European Nanoelectronics Initiative Advisory Council (ENIAC)	11 600	11 600	p.m.	120 sider
1 0 4 5	Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO)	573 100	0	573 100	5 909 sider
1 0 4 6	Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER)	35 500	-9 100	44 600	496 sider
1 0 4 7	Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed (ESMA)	748 900	0	748 900	8 578 sider
1 0 4 8	Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA)	253 300	53 300	200 000	2 966 sider
1 0 4 9	Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA)	376 200	376 200	p.m.	4 380 sider
	<i>Artikel 1 0 4 – i alt</i>	2 849 100	269 600	2 579 500	
1 0 5					

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
1 0 5 0	Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC)	69 400	69 400	p.m.	985 sider
1 0 5 1	Det europæiske agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (eu-LISA)	209 500	209 500	p.m.	Dokumenter: 2 160 sider. eu-LISA opnåede finansiel uafhængighed i 2013, og dets overslag er derfor opført under denne konto.
	<i>Artikel 1 0 5 – i alt</i>	278 900	278 900	p.m.	
	KAPITEL 1 0 – I ALT	43 526 700	1 270 700	42 256 000	
	Afsnit 1 - i alt	43 526 700	1 270 700	42 256 000	
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN				
2 0	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN				
2 0 0	<i>Tilskud fra Kommissionen</i>				Artikel 10, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
2 0 0 0	Tilskud fra Kommissionen	p.m.	0	p.m.	
	<i>Artikel 2 0 0 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
	KAPITEL 2 0 – I ALT	p.m.	0	p.m.	
	Afsnit 2 - i alt	p.m.	0	p.m.	
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE				
3 0	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE				
3 0 0	<i>Interinstitutionelt samarbejde</i>				Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
3 0 0 0	Europa-Kommissionen	1 087 600	0	1 087 600	Dokumenter 9 334 sider. Termer: 3 370.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
3 0 0 1	Deltagelse i Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 2	Forvaltning af interinstitutionelle projekter	650 000	-99 000	749 000	
3 0 0 3	Europa-Parlamentet	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 4	Rådet for Den Europæiske Union	407 300	192 100	215 200	5 553 sider
3 0 0 5	Den Europæiske Revisionsret	20 000	-30 000	50 000	165 sider
3 0 0 6	Den Europæiske Unions Regionsudvalg	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 7	Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 8	Den Europæiske Unions Domstol	100 000	0	100 000	1 379 sider
	<i>Artikel 3 0 0 – i alt</i>	2 264 900	63 100	2 201 800	
3 0 1					
3 0 1 0	Den Europæiske Centralbank	24 800	-33 100	57 900	300 sider
3 0 1 1	Den Europæiske Ombudsmand	477 100	9 200	467 900	5 156 sider
	<i>Artikel 3 0 1 – i alt</i>	501 900	-23 900	525 800	
	KAPITEL 3 0 – I ALT	2 766 800	39 200	2 727 600	
	Afsnit 3 - i alt	2 766 800	39 200	2 727 600	
4	ANDRE INDTÆGTER				
40	ANDRE INDTÆGTER				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
4 0 0	Bankrenter				Denne artikel dækker de renter, som Oversættelsescentrets bankkonti indbringer.
4 0 0 0	Bankrenter	200 000	50 000	150 000	Stigningen skyldes en revision af det forsigtige skøn i det oprindelige budget og en svag stigning i rentesatserne.
	<i>Artikel 4 0 0 – i alt</i>	200 000	50 000	150 000	
4 0 1	Diverse tilbagebetalinger				Denne artikel omfatter diverse tilbagebetalinger (private telefonsamtaler osv.).
4 0 1 0	Diverse tilbagebetalinger	p.m.	0	p.m.	
	<i>Artikel 4 0 1 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
4 0 2	Andre tilskud				
4 0 2 0	Tilskud fra den luxembourgiske stat	243 250	0	243 250	Det årlige tilskud fra den luxembourgiske stat er støtte til finansiering af centrets lejeudgifter.
	<i>Artikel 4 0 2 – i alt</i>	243 250	0	243 250	
	KAPITEL 4 0 – I ALT	443 250	50 000	393 250	
	Afsnit 4 - i alt	443 250	50 000	393 250	
5	OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA TIDLIGERE ÅR				
5 0	OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA TIDLIGERE ÅR				
5 0 0	Overskud fra det foregående regnskabsår				
5 0 0 0	Overskud fra det foregående regnskabsår	3 867 811	3 867 811	p.m.	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår i overensstemmelse med artikel 16, stk 1, i centrets finansforordning af 22. december 2003.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
	<i>Artikel 5 0 0 – i alt</i>	3 867 811	3 867 811	p.m.	
5 0 1	Overførsler fra reserver fra foregående år				
5 0 1 0	Overførsel fra reserven til exceptionelle investeringer	339 106	203 106	136 000	Der er blevet overført 203 106 euro yderligere fra reserven, som skal anvendes til it-konsulentbistand vedrørende e-Cdt-programmet.
5 0 1 5	Overførsel fra reserven til prisstabilisering	p.m.	0	p.m.	
5 0 1 6	Overførsel fra reserven til flytteudgifter	1 250 000	0	1 250 000	I det første ændringsbudget for 2013 blev der overført bevillinger fra reserven til flytteudgifter, som blev oprettet i det andet ændringsbudget for 2012 for at dække udgifter forbundet med centrets flytning i 2013.
	<i>Artikel 5 0 1 – i alt</i>	1 589 106	203 106	1 386 000	
	KAPITEL 5 0 – I ALT	5 456 917	4 070 917	1 386 000	
	Afsnit 5 - i alt	5 456 917	4 070 917	1 386 000	
6	TILBAGEFØRSLER				
6 0	TILBAGEFØRSEL TIL KUNDER				
6 0 0	Tilbageførsler til kunder				
6 0 0 0	Tilbageførsler til kunder	p.m.	0	p.m.	
	<i>Artikel 6 0 0 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
	KAPITEL 6 0 – I ALT	p.m.	0	p.m.	
	Afsnit 6 - i alt	p.m.	0	p.m.	
	I ALT	52 193 667	5 430 817	46 762 850	

IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER I 2013

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
1	PERSONALE				
11	TJENESTEGØRENDE PERSONALE				Da tvisten om lønstigningerne i 2011 og 2012 stadig er i gang, er indvirkningen af disse stigninger på personaleudgifterne for 2013 hensat i en reserve under konto 10005.
110	<i>Tjenestegørende personale</i>				
1 1 0 0	Vederlag og tillæg	13 836 500	-537 000	14 373 500	Vedtægten for Tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 66. Denne bevilling skal dække vederlag og tillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. 400 000 euro af nedskæringen modsvarer en reduktion i ændringsbudgettet efter en fornyet vurdering af nuværende og fremtidige lønudgifter. I løbet af året blev der foretaget overførsler til kapitel 13 ("Tjenesterejser og befordring"), konto 1175 ("Midlertidigt personale") og konto 1410 ("Lægetjeneste").
1 1 0 1	Familieltillæg	1 320 200	0	1 320 200	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 62, 67 og 68 samt afdeling I i bilag VII. Denne bevilling er bestemt til at dække husstandstillæg, børnetilskud og uddannelsesstillæg til tjenestemænd og midlertidigt ansatte.
1 1 0 2	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg	2 226 900	-55 000	2 281 900	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 69, samt artikel 4 i bilag VII. Denne bevilling skal dække udlandstillæg og særlige udlandstillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. Faldet skyldes revisionen af grundlønningerne.
1 1 0 3	Sekretariatstillæg	28 900	0	28 900	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 18, stk.1, i bilag XIII. Denne bevilling skal dække sekretariatstillægget til tjenestemænd og øvrige ansatte i stillingsgruppe AST med stilling som maskinskriver, stenograf, fjernskriverassistent, typograf, direktionsskrevetær eller chefsekretær, som var berettiget til at modtage dette i den måned, der gik forud for den 1. maj 2004.
	<i>Artikel 110 – i alt</i>	17 412 500	-592 000	18 004 500	
111	<i>Hjælpeansatte og lokalt ansatte</i>				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
1 1 1 3	Praktikanter	13 600	0	13 600	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til praktikanter, såsom udvikling af forbindelserne med universiteterne.
1 1 1 5	Kontraktansatte	1 059 100	0	1 059 100	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 3a og afsnit IV.
	<i>Artikel 111 – i alt</i>	1 072 700	0	1 072 700	
112	Faglig efter- og videreuddannelse af personalet				
1 1 2 0	Faglig efter- og videreuddannelse af personalet	196 400	0	196 400	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 24a.
	<i>Artikel 112 – i alt</i>	196 400	0	196 400	
113	Arbejdsgiverbidrag til sociale sikringsordninger				
1 1 3 0	Sygeforsikring	488 700	0	488 700	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 72. Ordning vedrørende sygeforsikring for tjenestemænd i Den Europæiske Union.
1 1 3 1	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervs sygdomme	110 700	0	110 700	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 73 og bilag VIII, artikel 15. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget til ulykkesforsikringen og forsikringen mod erhvervs sygdomme.
1 1 3 2	Arbejdsløshedsforsikring	145 400	0	145 400	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 28a. Denne bevilling er bestemt til at dække arbejdsløshedsforsikring for midlertidigt ansatte.
1 1 3 3	Stiftelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder	p.m.	0	p.m.	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 42. Denne bevilling er bestemt til at dække de godtgørelser, som agenturet skal yde til tjenestemænd og øvrige ansatte med henblik på stiftelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder i hjemlandet.
1 1 3 4	Bidrag til Fællesskabets pensionsordning	3 515 100	0	3 515 100	Denne bevilling skal dække centrets arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
	<i>Artikel 113 – i alt</i>	4 259 900	0	4 259 900	
114	Diverse tillæg og godtgørelser				
1 1 4 0	Ydelser i forbindelse med fødsel og dødsfald	1 000	0	1 000	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 70, 74 og 75. Denne bevilling skal dække: — bevillinger til ydelser ved barnefødsel for 5 børn af ansatte, hvis hjemland ikke har bestemmelser om denne form for ydelse, — ydelse i tilfælde af en tjenestemands død, betaling af afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned, som følger efter den måned, hvori døden indtrådte, og udgifter til transport af den afdøde til hjemstedet. I tilfælde af en ansats død, vil de tilsvarende bevillinger blive overført fra konto 1 1 0 0.
1 1 4 1	Godtgørelse af årlige rejseudgifter	292 900	0	292 900	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 8 i bilag VII. Denne bevilling er bestemt til at dække betalingen af den faste godtgørelse af rejseudgifter for tjenestemænd og midlertidigt ansatte, for disses ægtefæller og personer, over for hvem der består forsørgerpligt, fra tjenestested til hjemsted.
1 1 4 3	Faste tjenestegodtgørelser	p.m.	0	p.m.	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 14 i bilag VII. Denne bevilling skal dække faste tjenstlige godtgørelser for tjenestemænd eller øvrige ansatte, som på grund af de opgaver, der pålægges dem, regelmæssigt har repræsentationsudgifter.
	<i>Artikel 114 – i alt</i>	293 900	0	293 900	
115	Overarbejde				
1 1 5 0	Overarbejde	p.m.	0	p.m.	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 56 og bilag VI. Denne bevilling skal dække faste godtgørelser og timebetaling for overarbejde, der er udført af tjenestemænd og øvrige ansatte i stillingsgruppe AST og af lokalt ansatte, som ikke har kunnet kompenseres ved afspadsning ifølge de gældende bestemmelser.
	<i>Artikel 115 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
117	<i>Andre ydelser</i>				
1 1 7 1	Freelancetolke og konferencemedhjælpere	p.m.	0	p.m.	Betaling af freelancetolke, der indkaldes til at varetage tolkning på enkeltstående konferencer, i tilfælde af at Kommissionen ikke har været i stand til at stille tolkning til rådighed for centret. Godtgørelsen omfatter ud over honoraret også bidrag til livsforsikring og til syge- og ulykkesforsikring, befodringsudgifter for freelancetolke, som ikke er bosiddende på tjenestestedet, og betaling af den faste rejsegodtgørelse.
1 1 7 5	Midlertidigt personale	252 700	50 000	202 700	Denne bevilling skal dække anvendelse af midlertidigt personale. Stigningen skyldes et behov for at ansætte midlertidigt personale, efter at Kroatien er tiltrådt EU, og et uforudset fravær af personale.
	<i>Artikel 117 – i alt</i>	252 700	50 000	202 700	
118	<i>Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden og forflyttelse</i>				
1 1 8 0	Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden	51 000	0	51 000	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 27 til 31 og 33. Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med ansættelsesprocedurer.
1 1 8 1	Rejseudgifter	8 000	0	8 000	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 7 i bilag VII. Denne bevilling skal dække rejseudgifter for tjenestemænd og øvrige ansatte (herunder for deres familiemedlemmer) ved tiltræden og udtræden af tjenesten i centret.
1 1 8 2	Godtgørelse og udgifter i forbindelse med tiltræden og udtræden af tjenesten samt forflyttelse	83 300	0	83 300	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 5 og 6 i bilag VII. Denne bevilling skal dække bosættelsespenge for tjenestemænd og øvrige ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds. Forskellene mellem årene afhænger af udskiftningen og hjemstedet for de nyansatte og de ansatte, der udtræder af tjenesten.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
1 1 8 3	Flytteudgifter	32 300	0	32 300	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 9 i bilag VII. Denne bevilling skal dække flytteomkostninger for tjenestemænd og øvrige ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller forflyttes til et nyt tjenestested, samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds.
1 1 8 4	Midlertidige dagpenge	119 000	0	119 000	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 10 i bilag VII. Denne bevilling skal dække dagpenge til tjenestemænd og øvrige ansatte, som godtgør, at de er nødt til at skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten (herunder også ved forflyttelse).
	<i>Artikel 118 – i alt</i>	293 600	0	293 600	
119	<i>Justeringskoefficienter og løntilpasninger</i>				
1 1 9 0	Justeringskoefficienter	500	0	500	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 64 og 65. Denne bevilling er bestemt til at dække virkningerne af anvendelse af justeringskoefficienterne på tjenestemændenes og de øvrige ansattes lønninger og på overarbejde.
	<i>Artikel 119 – i alt</i>	500	0	500	
	KAPITEL 11 - I ALT	23 782 200	-542 000	24 324 200	
13	TJENESTEREJSER OG -BEFORDRING				
130	<i>Tjenesterejser og -befordring</i>				
1 3 0 0	Tjenesterejse- og -befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed	60 000	20 000	40 000	Denne bevilling er bestemt til at dække befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt i forbindelse med en tjenesterejse, som er foretaget af det vedtægtsmæssige personale i centrets interesse i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union. Stigningen skyldes en overførsel fra konto 1100 ("Grundlønninger") efter en revision af det forventede antal tjenesterejser.
	<i>Artikel 130 – i alt</i>	60 000	20 000	40 000	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
131	<i>Tjenesterejser og -befordring i tilknytning til uddannelse</i>				
1 3 1 0	Udgifter til tjenesterejser i tilknytning til uddannelse	57 000	27 000	30 000	Denne bevilling skal dække udgifter til tjenesterejser under uddannelse uden for Luxembourg. Stigningen skyldes en overførsel fra konto 1100 ("Grundlønninger") efter en revision af det forventede antal tjenesterejser.
	<i>Artikel 131 – i alt</i>	57 000	27 000	30 000	
	KAPITEL 13 - I ALT	117 000	47 000	70 000	
14	SOCIALMEDICINSK INFRASTRUKTUR				
140	<i>Socialmedicinsk infrastruktur</i>				
1 4 0 0	Restauranter og kantiner	30 900	-8 700	39 600	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til drift af restauranter, cafeteriaer og kantiner, især aftaler om vedligeholdelse af faciliteter, levering af udstyr osv. Faldet skyldes centrets flytning fra NHE-bygningen i 2013..
	<i>Artikel 140 – i alt</i>	30 900	-8 700	39 600	
141	<i>Lægetjeneste</i>				
1 4 1 0	Lægetjeneste	93 100	40 000	53 100	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 59 og artikel 8 i bilag II. Stigningen skyldes en overførsel fra konto 1100 ("Grundlønninger") til dækning af udgifter til Kommissionens lægetjeneste i 2011 og 2012.
	<i>Artikel 141 – i alt</i>	93 100	40 000	53 100	
142	<i>Andre udgifter</i>				
1 4 2 0	Andre udgifter	291 600	0	291 600	Deltagelse i Udvalget for Samarbejde mellem Institutionerne i Velfærdsspørgsmål. Skønnet er baseret på det skøn, som Kommissionens Kontor for Infrastruktur og Logistik (OIL) har foretaget.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
1 4 2 1	Sociale forbindelser	13 000	0	13 000	Denne bevilling skal tilskynde til og finansiere alle initiativer med henblik på at fremme sociale forbindelser mellem ansatte af forskellige nationaliteter, andre foranstaltninger og anden støtte til ansatte samt omkostninger ved tilrettelæggelse af receptioner for personalemedlemmer.
	<i>Artikel 142 – i alt</i>	304 600	0	304 600	
	KAPITEL 14 - I ALT	428 600	31 300	397 300	
15	MOBILITET				
152	Mobilitet				
1 5 2 0	Mobilitet blandt personalet	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med udstationering eller midlertidig ansættelse af Oversættelsescentrets ansatte ved nationale eller internationale organer.
1 5 2 1	Tjenestemænd fra centret, der midlertidigt ansættes i nationale administrationer, internationale organisationer eller offentlige institutioner eller virksomheder.	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med udstationering eller midlertidig ansættelse af Oversættelsescentrets ansatte ved nationale eller internationale organer.
	<i>Artikel 152 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
	KAPITEL 15 - I ALT	p.m.	0	p.m.	
16	VELFÆRD				
160	Velfærd				
1 6 0 0	Ekstraordinær hjælp	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække kontanthjælp, der kan ydes til en tjenestemand, en forhenværende tjenestemand eller en afdød tjenestemands ydelsesberettigede pårørende, som befinder sig i en særlig vanskelig situation.
	<i>Artikel 160 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
162	Andre udgifter				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
1 6 2 0	Andre udgifter	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling er bestemt til at dække familietilskud, udgifter til modtagelse af nyansat personale, juridisk bistand, støtte til foreninger for børn og sekretariatsbistand til forældreforeninger.
	<i>Artikel 162 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
163	Dagcenter for mindre børn				
1 6 3 0	Dagcenter for mindre børn	145 000	0	145 000	Denne bevilling er bestemt til at dække centrets finansielle bidrag til omkostningerne ved pasning af børn af centrets personale i vuggestuer, som ikke administreres af Kommissionen. Skøn for 2013 fremlagt af Europa-Parlamentet.
	<i>Artikel 163 – i alt</i>	145 000	0	145 000	
164	Supplerende støtte til handicappede				
1 6 4 0	Supplerende støtte til handicappede	2 000	0	2 000	Denne bevilling skal gøre det muligt at yde godtgørelse til tjenestemænd i aktiv tjeneste, disses ægtefæller samt disses handicappede børn, som der består forsørgerpligt over for, efter at eventuelle nationale rettigheder er udtømt, af andre nødvendige udgifter end lægeudgifter, som er en følge af handicapet, og som er behørigt begrundet..
	<i>Artikel 164 – i alt</i>	2 000	0	2 000	
	KAPITEL 16 - I ALT	147 000	0	147 000	
17	RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION				
170	Receptioner og repræsentation				
1 7 0 0	Udgifter til receptioner og repræsentation	2 000	0	2 000	Denne bevilling er bestemt til at dække repræsentationsudgifter og udgifter til forskellige receptioner.
	<i>Artikel 170 – i alt</i>	2 000	0	2 000	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
	KAPITEL 17 - I ALT	2 000	0	2 000	
19	PENSIONER				
190	<i>Pensioner</i>				
1 9 0 0	Pensioner og udtrædelsespenge	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække pensioner og udtrædelsespenge.
	<i>Artikel 190 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
	KAPITEL 19 - I ALT	p.m.	0	p.m.	
	Afsnit 1 — i alt	24 476 800	-463 700	24 940 500	
2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER				
20	INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF BYGNINGER OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED				
200	<i>Investering i fast ejendom, leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed</i>				
2 0 0 0	Leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed	1 879 700	74 000	1 805 700	Denne bevilling skal dække betaling af leje af Oversættelsescentrets bygninger eller dele af bygninger og parkeringspladser. Der vil muligvis blive overført bevillinger til de specifikke budgetkontoer til dækning af udgifter. Stigningen skyldes den overførsel, der er nødvendig for at dække udgifterne til leje af det nye serverrum.
	<i>Artikel 200 – i alt</i>	1 879 700	74 000	1 805 700	
201	<i>Forsikringer</i>				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
2 0 1 0	Forsikringer	21 500	-5 000	26 500	Denne bevilling skal dække forsikringspræmierne for centrets bygninger eller dele af bygninger. Bevillingerne skal dække forsikring af bygningen, forsikring i forbindelse med flytningen samt andre flytteomkostninger, der kan opstå som følge af flytningen. Der vil muligvis blive overført bevillinger til konto 2350 ("Diverse forsikringer"), når der foreligger nærmere oplysninger.
	<i>Artikel 201 – i alt</i>	21 500	-5 000	26 500	
202	<i>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</i>				
2 0 2 0	Vand, gas, elektricitet og opvarmning	125 100	0	125 100	Denne bevilling skal dække løbende udgifter.
	<i>Artikel 202 – i alt</i>	125 100	0	125 100	
203	<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>				
2 0 3 0	Rengøring og vedligeholdelse	126 000	-19 000	145 000	Denne bevilling er bestemt til at dække rengøringsudgifter (regelmæssig rengøring, indkøb af rengøringsmidler, vask, rensning osv.), omkostninger til vedligeholdelse af udstyr og tekniske installationer (elevatore, varmesystemer, luftkonditioneringsystemer osv.) og omkostninger til bortskaffelse af affald.
	<i>Artikel 203 – i alt</i>	126 000	-19 000	145 000	
204	<i>Indretning af lokaler</i>				
2 0 4 0	Indretning af lokaler	231 900	211 900	20 000	Denne bevilling skal dække indretningsarbejder og reparationer i bygningerne. Stigningen skyldes en overførsel til dækning af udgifter til arbejder osv. i Drosbach-bygningen. De overførte bevillinger skulle efter den oprindelig plan have været anvendt til udgifter i forbindelse med flytningen. Derfor er der ingen stigning i det samlede budget i den henseende. En lille del vedrører serverrummet.
	<i>Artikel 204 – i alt</i>	231 900	211 900	20 000	
205	<i>Sikring af og tilsyn med bygninger</i>				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
2 0 5 0	Sikring af og tilsyn med bygninger	243 700	-138 700	382 400	Denne bevilling skal dække forskellige udgifter til sikring af bygninger, bl.a. kontrakter om tilsyn med bygningerne, leje og opfyldning af brandslukkere, køb og vedligeholdelse af brandbekæmpelsesudstyr, fornyelse af de frivillige brandfolks udstyr og udgifter til lovbestemte kontrolforanstaltninger. Stigningen skyldes en overførsel til konto 2040 ("Indretning af lokaler").
	<i>Artikel 205 – i alt</i>	243 700	-138 700	382 400	
206	Ejendomserhvervelser				
2 0 6 0	Ejendomserhvervelser	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til et eventuelt køb af en bygning til centrets hjemsted.
	<i>Artikel 206 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
208	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger				
2 0 8 0	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til ekspertbesigtigelser af bygninger.
	<i>Artikel 208 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
209	Andre udgifter				
2 0 9 0	Andre udgifter	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling er bestemt til at dække andre løbende udgifter, der ikke er opført særskilt, f.eks. administrative udgifter andre end udgifter til forbrug (vand, gas, elektricitet), vedligeholdelse og kommunale skatter og hermed forbundne udgifter.
	<i>Artikel 209 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
	KAPITEL 20 - I ALT	2 627 900	123 200	2 504 700	
21	DATABEHANDLING				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
210	Informationsteknologi				
2100	Indkøb, arbejde på, serviceeftersyn og vedligeholdelse af hardware og software.	1 918 600	80 100	1 838 500	Denne bevilling skal dække indkøb og leje af edb-udstyr, udvikling af software og vedligeholdelse af edb-materiel og programpakker/software og andet edb-udstyr osv. Telekommunikationsudstyr er ligeledes opført under denne konto. Bevillingerne skal dække udgifter til indkøb forbundet med centrets flytning, såsom kontakter og telekommunikationsudstyr. Stigningen er nødvendig for at finansiere indkøb af et budgetværktøj.
	<i>Artikel 210 – i alt</i>	1 918 600	80 100	1 838 500	
212					
2120	Eksterne ydelser til drift, implementering, udvikling og vedligeholdelse af software og edb-systemer.	1 571 500	200 000	1 371 500	Denne bevilling skal dække udgifter til eksternt driftspersonale (operatører, administratorer, systemingeniører osv.). Bevillingerne skal dække udgifter til finansiering af installeringsarbejder og visse konsulentarbejder forbundet med centrets flytning. Stigningen er nødvendig for at finansiere konsulentbistand vedrørende indkøb af et nyt budgetværktøj.
	<i>Artikel 212 – i alt</i>	1 571 500	200 000	1 371 500	
	KAPITEL 21 - I ALT	3 490 100	280 100	3 210 000	
22	LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED				
220	Tekniske installationer og elektronisk kontorudstyr				
2200	Førstegangsanskaffelser	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter til førstegangsanskaffelser af materiel (fotokopieringsmaskiner, faxmaskiner, skannere osv.) til oplagring af dokumentation, arkivering og postbesørgelse.
2201	Fornyelser	p.m.	0	p.m.	Indkøb af udstyr og installationer opført under denne konto er betinget af udskiftning i overensstemmelse med de gældende procedurer af det tekniske udstyr og de installationer, som disse nyanskaffelser erstatter.
2202	Leje	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække omkostninger til leje af telekopieringsudstyr, fotokopieringsmaskiner og forskellige tekniske installationer.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
2 2 0 3	Vedligeholdelse, drift og reparation	2 000	0	2 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til vedligeholdelse og reparation af udstyr.
2 2 0 4	Kontorudstyr	3 000	0	3 000	Denne bevilling er bestemt til at dække uforudsete omkostninger forbundet med elektronisk kontorudstyr.
	<i>Artikel 220 – i alt</i>	5 000	0	5 000	
221	Inventar				
2 2 1 0	Førstegangsanskaffelser	54 000	-11 000	65 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til køb af inventar. Faldet skyldes en overførsel til konto 2040 ("Indretning af lokaler"). Overførslen var mulig, fordi det var billigere at flytte det nuværende arkivsystem til Drosbach-bygningen end at købe et nyt system.
2 2 1 1	Fornyelser	103 000	-62 000	165 000	Denne bevilling skal dække udgifter til udskiftning af inventar. I 2013 bliver det nødvendigt at udskifte inventar i forbindelse med centrets flytning, eftersom al inventar ikke kan flyttes til de nye lokaler. Der blev foretaget ændringer i genanskaffelsesplanen for at muliggøre den nødvendige indretning af lokalerne. Bevillingerne blev efterfølgende overført til konto 2040 ("Indretning af lokaler").
2 2 1 2	Vedligeholdelse, drift og reparation	2 000	0	2 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til reparation og vedligeholdelse af inventar.
	<i>Artikel 221 – i alt</i>	159 000	-73 000	232 000	
223	Transportmidler				
2 2 3 0	Førstegangsanskaffelse af transportmateriel	p.m.	0	p.m.	Denne konto er bestemt til at dække indkøb af en tjenestevogn til centret.
2 2 3 2	Leje af transportmidler	27 000	0	27 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til langtidsleje af tjenestekøretøjer og lejeudgifter i forbindelse med uforudsete behov for køretøjer.
2 2 3 3	Vedligeholdelse, drift og reparation af transportmidler	9 500	0	9 500	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til drift og vedligeholdelse af transportmidler og udgifter til benyttelse af offentlige transportmidler.
	<i>Artikel 223 – i alt</i>	36 500	0	36 500	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
225	<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>				
2 2 5 0	Bibliotek, boganskaffelser	11 900	1 900	10 000	Denne bevilling er bestemt til at dække indkøb af bøger, dokumenter og andre publikationer.
2 2 5 1	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriel	p.m.	0	p.m.	Denne artikel er bestemt til at dække udgifter til køb af specielt biblioteksudstyr.
2 2 5 2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	9 000	0	9 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til abonnementer på aviser og tidsskrifter i overensstemmelse med centrets behov.
2 2 5 3	Ordbøger	2 500	0	2 500	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til indkøb af ordbøger.
2 2 5 4	Bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bøger.	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling er bestemt til at dække bogbinderarbejde og andre nødvendige udgifter til vedligeholdelse af bøger og tidsskrifter.
	<i>Artikel 225 – i alt</i>	23 400	1 900	21 500	
	KAPITEL 22 - I ALT	223 900	-71 100	295 000	
23	LØBENDE ADMINISTRATIVE DRIFTSUDGIFTER				
230	<i>Papirvarer og kontorartikler</i>				
2 3 0 0	Papirvarer og kontorartikler	20 000	0	20 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til indkøb af papir og kontorartikler.
	<i>Artikel 230 – i alt</i>	20 000	0	20 000	
232	<i>Finansielle udgifter</i>				
2 3 2 0	Bankomkostninger	4 500	0	4 500	Denne bevilling er bestemt til at dække bankomkostninger og udgifter i forbindelse med telekommunikationsnettet mellem bankerne.
2 3 2 1	Kurstab	p.m.	0	p.m.	Denne konto skal dække tab i forbindelse med centrets omvekslingstransaktioner som led i forvaltningen af centrets budget i det omfang, hvor disse tab ikke opvejes af fortjeneste i forbindelse med omvekslingstransaktioner.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
	<i>Artikel 232 – i alt</i>	4 500	0	4 500	
233	Procesomkostninger				
2 3 3 0	Procesomkostninger	15 000	5 000	10 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne i forbindelse med tvister og bistand fra advokater og andre eksperter.
	<i>Artikel 233 – i alt</i>	15 000	5 000	10 000	
234	Skadeserstatninger				
2 3 4 0	Skadeserstatninger	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifterne til skadeserstatning og ved erstatningsansvar over for tredjemand.
	<i>Artikel 234 – i alt</i>	p.m.	0	p.m.	
235	Andre driftsudgifter				
2 3 5 0	Diverse forsikringer	14 700	4 000	10 700	Denne bevilling er bestemt til at dække allroundforsikringer, ansvarsforsikringer, tyveriforsikringer og forsikringer for regnskabsføreres og forskudsbestyreres økonomiske ansvar.
2 3 5 2	Diverse udgifter til interne møder	1 500	0	1 500	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til afholdelse af interne møder.
2 3 5 3	Intern flytning af tjenestegrene	82 500	-35 000	117 500	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til flytning, både inden for bygningen og til en ny bygning.
2 3 5 9	Andre udgifter	2 200	0	2 200	Denne bevilling er bestemt til at dække andre driftsudgifter, der ikke er opført særskilt.
	<i>Artikel 235 – i alt</i>	100 900	-31 000	131 900	
239	Ydelser mellem institutionerne				
2 3 9 0	Oversættelsesarbejde udført af Kommissionen	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifterne til oversættelsesarbejde, herunder også maskinskrivning, som udføres af Kommissionen for Oversættelsescentrets regning.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudget et nr. 2/2013	Ændringsbudget et nr. 1/2013	Anmærkninger
2 3 9 1	Tolkning	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling er bestemt til at dække den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne, for centrets regning.
2 3 9 2	Administrativ bistand ydet af Kommissionen	146 200	0	146 200	Denne bevilling skal dække de administrative tjenesteydelser, som Kommissionen yder Oversættelsescentret.
2 3 9 3	Publikationer	10 000	0	10 000	Denne bevilling skal primært dække udgifter til offentliggørelse af Oversættelsescentrets budget, årsberetning samt andre kommunikations- og PR-foranstaltninger.
2 3 9 4	Distribution	5 000	0	5 000	Denne bevilling er bestemt til at dække alle udgifter til distribution, særlig udgifter til reklame og marketing (kataloger, brochurer, reklamer, markedsundersøgelser osv.) og udgifter i forbindelse med information og bistand til offentligheden og kunder. Omkostningerne til trykning af dokumenter dækkes af konto 2393.
	<i>Artikel 239 – i alt</i>	161 200	0	161 200	
	KAPITEL 23 - I ALT	301 600	-26 000	327 600	
24	PORTO OG TELEKOMMUNIKATION				
240	<i>Porto og andre forsendelsesomkostninger</i>				
2 4 0 0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	39 800	-10 000	49 800	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til frankering og porto, herunder også for postpakker.
	<i>Artikel 240 – i alt</i>	39 800	-10 000	49 800	
241	<i>Telekommunikation</i>				
2 4 1 0	Telefon-, telegraf-, telex-, radio- og tv-abonnementer og -afgifter	250 500	0	250 500	Denne bevilling skal dække abonnements- og kommunikationsudgifter i forbindelse med telefonsamtaler, telefax, telekonferencer og overførsel af data. Udgifter til telekommunikationsudstyr er opført under konto 2100 ("Indkøb, arbejde på, serviceeftersyn og vedligeholdelse af hardware og software"). Bevillingerne skal dække installationen og anvendelsen af det telekommunikationsudstyr, der er nødvendigt i i flytteperioden (for at sikre kommunikation mellem den gamle og den nye bygning i et par måneder).

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
	<i>Artikel 241 – i alt</i>	250 500	0	250 500	
	KAPITEL 24 - I ALT	290 300	-10 000	300 300	
25	UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER				
250	<i>Udgifter til formelle møder og andre indkaldelser</i>				
2 5 0 0	Møder og indkaldelser i almindelighed	5 000	0	5 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til rejser, ophold, befording og andre formaliteter for eksperter og andre besøgende samt for medlemmer af det interinstitutionelle udvalg, der indbydes til at deltage i møder, udvalg, arbejdsgrupper og seminarer.
	<i>Artikel 250 – i alt</i>	5 000	0	5 000	
255	<i>Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder</i>				
2 5 5 0	Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder	5 000	0	5 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til afholdelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder. Den dækker også udgifter til afholdelse af eksterne møder i det omfang, de ikke er dækket af den eksisterende infrastruktur.
	<i>Artikel 255 – i alt</i>	5 000	0	5 000	
	KAPITEL 25 - I ALT	10 000	0	10 000	
26	CENTRETS BESTYRELSE				
260	<i>Udgifter til formelle møder og andre indkaldelser</i>				
2 6 0 0	Bestyrelsesmøder	20 000	0	20 000	Bevillinger til rejse- og opholdsudgifter og hermed forbundne omkostninger afholdt af medlemmer af bestyrelsen, der indbydes til at deltage i møder, udvalg og arbejdsgrupper.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
	<i>Artikel 260 – i alt</i>	20 000	0	20 000	
261	Tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder				
2 6 1 0	Tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder	3 000	0	3 000	Denne bevilling er bestemt til at dække tilrettelæggelsen af møder i bestyrelsen.
	<i>Artikel 261 – i alt</i>	3 000	0	3 000	
265	Tolkning				
2 6 5 0	Tolkning	85 000	0	85 000	Denne bevilling er bestemt til at dække centrets udgifter til den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne i forbindelse med bestyrelsesmøderne.
	<i>Artikel 265 – i alt</i>	85 000	0	85 000	
	KAPITEL 26 - I ALT	108 000	0	108 000	
27	INFORMATION: ERHVERVELSE, ARKIVERING, PRODUKTION OG DISTRIBUTION				
270	Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang				
2 7 0 0	Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang	25 000	-200 000	225 000	Denne bevilling skal dække udgifter til konsultationer, studier og undersøgelser, der pr. kontrakt er overdraget til kvalificerede eksperter, nemlig vurderingsrapporter og vederlag til eksterne konsulenter. Faldet skyldes beslutningen om ikke at foretage en ekstern vurdering af centret i 2013.
	<i>Artikel 270 – i alt</i>	25 000	-200 000	225 000	
	KAPITEL 27 - I ALT	25 000	-200 000	225 000	
	Afsnit 2 – i alt	7 076 800	96 200	6 980 600	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
3	DRIFTSUDGIFTER				
30	EKSTERNE OVERSÆTTESYDELSER				
300	<i>Eksterne oversættelsesydelser</i>				
3 0 0 0	Eksterne oversættelsesydelser	14 801 000	1 644 000	13 157 000	Denne bevilling skal dække udgifter til freelanceydelser fra eksterne serviceudbydere, nemlig oversættelse af EF-varemarker og dokumenter, revision og ændringer af oversættelser og sproglig redigering samt terminologi (oversættelse af termlister). Stigningen skyldes kundernes reviderede overslag og udliciteringen af termer, der skal oversættes, samt behovet for at finansiere udgifter til bestillinger, som blev modtaget i 2012, men som blev udliciteret i 2013.
	<i>Artikel 300 – i alt</i>	14 801 000	1 644 000	13 157 000	
	KAPITEL 30 - I ALT	14 801 000	1 644 000	13 157 000	
31	UDGIFTER TIL INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE				
310	<i>Udgifter til interinstitutionelt samarbejde</i>				
3 1 0 0	Interinstitutionelt samarbejde på sprogområdet	635 000	-80 000	715 000	Denne bevilling skal dække udgifter til aktiviteter, der vedtages af Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI) med henblik på at fremme det interinstitutionelle samarbejde på sprogområdet.
	<i>Artikel 310 – i alt</i>	635 000	-80 000	715 000	
	KAPITEL 31 - I ALT	635 000	-80 000	715 000	
	Afsnit 3 – i alt	15 436 000	1 564 000	13 872 000	
10	RESERVER				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Nyt beløb 2013	Ændringsbudg et nr. 2/2013	Ændringsbudg et nr. 1/2013	Anmærkninger
100	FORMÅLSBESTEMTE RESERVER				
1000	<i>Formålsbestemte reserver</i>				
1 0 0 0 3	Reserve til prisstabilisering	3 723 567	3 514 117	209 450	Reserve oprettet i 2011 til prisstabilisering. Beløbet svarer til det anslåede budgetoverskud for 2013 og har til formål at afbalancere budgettet. Det faktiske beløb, som skal tilføjes reserven, hvis der bliver et, vil blive baseret på det faktiske budgetresultat og en analyse af indtægterne og udgifterne i 2013 og fremefter.
1 0 0 0 4	Hensættelse til den permanente forhåndsfinansieringsfond	p.m.	0	p.m.	Hensættelse til oprettelse af den permanente forhåndsfinansieringsfond, som foreskrives i artikel 59a i centrets finansforordning. I overensstemmelse med artikel 58, stk. 2, i gennemførelsesbestemmelserne for finansforordningen skal størrelsen af denne fond mindst udgøre 4/12 af regnskabsårets bevillinger.
1 0 0 0 5	Hensættelse til den omtvistede lønstigning	1 480 500	720 200	760 300	Reserven på 720 200 EUR dækker den mulige lønstigning på 1,7 % for 2011 og den mulige lønjustering på 1,7 % for 2012. I henhold til den aftale, der blev indgået i forbindelse med den nye personalevedtægt, vil lønningerne blive fastfrosset i 2013 og 2014.
1 0 0 0 6	Hensættelse til exceptionelle investeringer	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 0 7	Reserve til flytteudgifter	p.m.	0	p.m.	Denne reserve blev oprettet i 2012 for at dække udgifter forbundet med centrets flytning i 2013. Reserven er fuldstændig opbrugt i det første ændringsbudget for 2013 (vist som indtægt under konto 5016).
	<i>Artikel 1000 – i alt</i>	5 204 067	4 234 317	969 750	
	KAPITEL 100 - I ALT	5 204 067	4 234 317	969 750	
	Afsnit 10 — i alt	5 204 067	4 234 317	969 750	
	I ALT	52 193 667	5 430 817	46 762 850	

BILAG 1 STILLINGSFORTEGNELSE

Stillingsgruppe og lønklasse	2011		2012		2013		2013	
	Besat pr. 31.12.2011		Godkendt i henhold til budgettet		Godkendt i henhold til ændringsbudget nr.1		Godkendt i henhold til ændringsbudget nr.2	
	Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Faste stillinger	Midlertidige stillinger
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0	0	0
AD 12	6	5	7	5	8	3	8	3
AD 11	8	9	9	8	9	9	9	9
AD 10	10	5	9	6	10	5	10	5
AD 9	3	7	3	10	2	10	2	10
AD 8	2	9	3	9	4	9	4	8
AD 7	9	18	9	22	7	23	7	23
AD 6	0	15	4	16	5	16	4	17
AD 5	3	21	1	13	0	16	0	17
I ALT AD	42	90	47	91	46	92	45	93
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1	0	1
AST 8	5	0	5	0	5	0	5	0
AST 7	2	2	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	3	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	3	1	6	2	9	2	9
AST 4	3	12	5	16	3	12	3	12
AST 3	5	20	2	21	2	18	2	18
AST 2	0	6	0	10	0	6	0	6
AST 1	0	8	0	0	0	1	0	1
I ALT AST	18	55	18	59	16	52	16	52
I ALT	60	145	65	150	62	144	61	145
ANTAL ANSATTE I ALT	205		215		206		206	

En fast AD 5-stilling er blevet lavet om til en midlertidig AD 6-/AD 5-stilling i overensstemmelse med den politik, der er fastsat i den flerårige plan for personalepolitikke
 En midlertidig AD 8-stilling er blevet ændret til en AD 5-stilling.